

E6 - Idea 6

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Shi

Hello, everyone!

[00:04] Kan

You're in a good mood, Shimoda-kun.

[00:07] Shi

Yes, that's because I have
good news for all of you!

[00:11] Shi

Here you go!

SIGN GaLapAGos Throe-doys waYcaTIno notiec

[00:15] Hig

Huh? What?

[00:17] Miz

"Throe-doys"?

[00:19] Mei

Shimoda-kun, your handwriting sucks.

[00:20] Shi

I'm sorry. I haven't been
alive very long yet.

[00:24] Shi

I wrote, "Galapagos three-day vacation notice."

[00:29] Shi

Can you believe it? As a present
for all your hard work,

[00:32] Shi

God has granted you a company
trip that starts tomorrow!

SIGN Heaven's Design Team

[02:08] Shi

Until just now, Saturn-san was negotiating
with God about the company trip.

[02:14] Una

And where is Chief Saturn?

[02:15] Shi

He said he'll meet you there tomorrow.

[02:18] Emi

I'm still working on an order.

[02:21] Kan

We all are.

[02:22] Shi

Apparently anything in progress can be delivered after the vacation.

[02:26] Mei

"After the vacation" means we have to work during the vacation.

[02:30] Kan

So it's just work anyway!

[02:33] Shi

That's true.

[02:35] Kan

Well, maybe I'll just go to Galapagos now, then.

[02:38] Una

Let's get there early.

[02:40] All

Agreed!

[02:41] Shi

B-But nothing's prepared yet.

[02:44] Shi

There are no b-b-b-buildings!

[02:46] Kan

We can just take care of that ourselves.

[02:48] Hig

Want to build some hot springs and a gazebo?

[02:50] Una

We'll surprise the chief.

[02:50] ---

U-Um...

[02:52] Shi

What should I do?

[02:52] Miz

If anything, we should build an outdoor bath.

[02:54] Kim

Let's go!

[02:56] Shi

Please wait!

[03:04] Hig

And just like that, the hot springs are done!

[03:08] Shi

This looks so professional.

[03:11] Hig

A rock bath and a regular
one on the seaside.

SIGN Entrance

SIGN Front of the House

SIGN Mountain Room

SIGN Ocean room

SIGN Banquet Table

SIGN Dirt Floor

SIGN Isolated Room

[03:14] Hig

There are two rooms facing the baths.

[03:16] Hig

I've made an isolated room, too.

[03:18] Kan

An isolated room?

[03:19] Mei

I asked her to make an isolated workshop
for those of us who have work to do.

[03:24] Miz

I have work, too.

[03:26] Una

Me, too.

[03:27] Kan

So that's the arrangement.

[03:32] Kan

Is that what you're working on right now?

[03:35] Mei

The base design passed, but the client
wants to see a bunch of variations.

[03:40] Mei

I've been thinking about
a type where the babies

[03:43] Mei

cannibalize each other in the womb,
and one where they don't,

[03:47] Mei

but I just don't have a good design.

[03:49] Mei

I might be having a slump.

[03:50] Kan

Really? It looks like you're on a roll.

[03:52] Mei

What about you, Ven-chan?

[03:54] Kan

The order was for "an animal
where the male breastfeeds."

[03:57] Kan

But I'm stuck.

[03:58] Kan

The samples are not reproducing well.

[04:01] Kim

Ready for some fun?

[04:02] Kim

Huh? Am I the only one who traveled light?

[04:06] Kim

I brought some animals that can
bathe with us! Let them soothe you.

[04:10] Kim

Neptune-san and Mercury are already there.

[04:25] Kim

So, feel calmer?

[04:26] Miz

How could I?!

[04:29] Una

Neptune-kun, this one got rejected, right?

[04:32] Miz

The scary creature that spits super-strong
stomach acid that can even dissolve metal...

[04:37] Miz

Why did you bring it?

[04:39] Kim

Since its stomach acid is so strong,
its body starts dissolving if it develops

[04:42] Kim

a stomach ulcer from stress.
So I thought I'd bring it here to relax.

[04:46] Kim

Let's enjoy the view together.

[04:50] Miz

This thing in my peripheral
vision is preventing that.

[04:58] Kan

This is the best!

[05:00] Kan

I think the sake would be even
better if it was snowing, though.

[05:03] Hig

Should I make it snow?

[05:04] Kan

You can? Please do!

[05:07] Hig

Pressure pattern change!

[05:09] Hig

Set seasonal wind to strong!

[05:14] Hig

This should generate cumulonimbus clouds,
so it'll snow eventually.

[05:19] Mei

Hammer... Saw...

[05:23] Hig

Oh, I'm sorry. I'll put those away later.

[05:29] Mei

What do you think of this sawshark?!

[05:32] Kan

You workaholic.

[05:34] Hig

Come get in the water.

[05:36] Kan

Oh, it started to snow!

[05:42] Mzi

It's cold.

[05:45] Kim

How about we get out and eat?

[05:48] Kim

We'll warm up once we eat.

[05:52] Kim

The hot pot's done!

[05:55] Kan

Oh, that smells good.

[05:57] Mei

What kind of hot pot is this?

[05:59] Miz

Don't tell me it's the...

[06:06] Hig

This is super delicious!

[06:08] Hig

Jupiter-san, you know your stuff!

[06:10] Kim

The secret to this deliciousness is the amino
acid composition inspired by shrimp and crab!

[06:14] Kim

Fine-tuning the umami and
the sweetness took forever.

[06:19] Kim

Well, since it was too tasty,
I made it a really tough creature,

[06:23] Kim

but that just netted me a rejection.

[06:25] Kim

Figures.

[06:27] Kan

Aw, what a shame!

[06:29] Mei

How about putting that amino acid
into an animal that's hard to eat?

[06:32] Hig

The crab we made before was tasty.

[06:35] Shi

Good evening! I brought some alcohol.

SIGN Paraiso Beer

[06:39] Hig

Oh, good job, Shimoda-kun! So considerate!

[06:41] Shi

And this was by the door.

SIGN Nobody must leave the room

[06:47] Una

What?

[06:49] Kan

No way, is that a threat?

[06:51] Kim

Who cares? Let's drink up!

[06:53] Hig

Yeah, cheers!

SIGN Nobody must leave the room

[06:56] Una

At this rate, we're all going to
drink until morning without leaving.

[07:00] Shi

I hope so.

SIGN Two Hours Later

[07:06] Shi

Huh?

[07:07] Shi

Where is Jupiter-san?

[07:08] Miz

No clue.

[07:10] Miz

Probably sleeping next door.

[07:13] Kan

He went outside, saying he was going
to eat raw fish while dancing in the sea.

[07:17] Shi

What? But there was that letter!

[07:20] Mei

Wait, he's in the ocean?

[07:22] Mei

Oh, no... I tossed a bunch of my

work-in-progress sharks in there.

[07:29] Kan

You didn't leave them in the workshop?

[07:31] Mei

I wanted to see their abilities in the wild.

[07:33] Shi

Jupiter-san's going to die again!

[07:36] Kan

Again?

[07:37] Shi

Let's go find him, quick!

[07:39] Miz

Boo! I don't wanna. It's cold.

[07:42] Una

Come on, think of it as
preventing a hangover.

[07:44] Mei

The snow's sticking.

[07:46] Miz

So cold...

[07:47] Miz

This happens all the time.
We should just leave him.

[07:50] Kan

There, there, he's our colleague.

[07:52] Hig

We can get down here.

[07:54] Shi

We need to find him quickly.

[07:56] Una

Hello, Jupiter-kun! Hello?

[07:59] Kan

There are sharks!

[08:00] Shi

Jupiter-san, please come out!

[08:01] Hig

Give up and come out!

[08:05] Miz

I hate it here!

This snake and I both hate cold places.

[08:09] Miz

I'm going back to sleep!

[08:11] Shi

Come on...

[08:13] Kan

I wonder if Jupiter has already been eaten.

[08:16] Kan

Are sharks good at finding prey?

[08:18] Mei

I equipped them with ears that can
hear their prey from two kilometers away,

[08:21] Mei

and the ability to amplify light so they
can see even when it's very dim,

SIGN Jupiter

[08:26] Mei

plus I also made a giant, 18-meter version!

[08:29] Kan

Oh, he's not getting away from that.

[08:33] Mei

Right, so let's find him with a shark.

[08:37] Kan

All life forms emit a tiny
amount of electricity.

[08:40] Kan

I added an organ near the nose
that detects electricity.

[08:43] Kan

This way, even creatures burrowing
in the sand can be detected.

[08:46] Kan

Oh, that's why the nose is pointy.

[08:48] Mei

On top of that!

[08:50] Mei

I'll separate the left and right nostrils,

[08:53] Mei

so they can figure out where
a smell is coming from!

[08:57] Mei

Go, Jupiter search party!

[09:05] Shi

God has spoken!

[09:06] God

Accepted!

SIGN Accepted

SIGN Hammerhead

Shark

SIGN Accepted

SIGN Sawshark

[09:08] God

Accepted!

[09:11] Mei

The hammer and the saw are swimming!

[09:14] Mei

While I'm at it, I'll make
one with a circular saw, too!

[09:16] Shi

Is she maybe... drunk?

[09:20] Una

Ah, yes... With Pluto-chan, you can't
tell just by looking at her.

[09:25] Mei

Found him!

[09:26] Shi

The others joined them, too!

[09:28] Kan

He went to dance and eat, but it
looks more like he's the food.

[09:32] Una

It's too dangerous to get close.

[09:34] Hig

Leave it to me!

[09:37] Hig

Good thing this pressure pattern
can generate cumulonimbus clouds.

[09:41] Hig

By using the upward draft of the
cumulonimbus clouds, I'll create a tornado!

[09:48] Shi

I see! You're sucking Jupiter-san into the air!

[09:59] Kan

The sharks came, too!

[10:01] Hig

Oh, yeah...

[10:10] Kim

Boy, did I die last night!

[10:13] Kan

That was exhausting. I'm still tired.

[10:16] Una

Huh? Where's Mercury-kun?

[10:19] Kan

Shimoda-kun went to the isolated
room to see if he's sleeping there.

[10:26] Kim

What happened?!

[10:32] Kim

Wow, Mercury's dead.

[10:34] Kan

Jeez!

[10:36] Kan

Now we've got another mess to deal with!

[10:45] Shi

M-Mercury-san's...

[10:47] Kan

What, was this a murder?

[10:51] Shi

U-Uh, is this...

[10:55] Kim

Leave this to the

Ate-My-Money-Away Detective!

[11:00] Kim

The perpetrator is definitely still here!

[11:06] Kim

Nobody move! Preserving the crime scene

is fundamental to investigation!

[11:11] Kan

The perpetrator is here?

[11:12] Una

Ate-My-Money-Away Detective?

[11:14] Kim

This ashtray on the back of the head

is most likely the murder weapon.

[11:18] Kim

And these footprints were probably

left by the perpetrator.

[11:23] Shi

What is it?

[11:24] Kim

Look at this, Shimoda-kun.

[11:26] Kim

These footprints are curious.

[11:27] Shi

Indeed, it almost looks like the

perpetrator disappeared into the mirror.

[11:38] Kim

This is... the flavor of fat and protein!

A milky taste!

[11:44] Kim

This isn't blood. It's actually pretty tasty.

[11:48] Kan

Oh, maybe this baby is the perpetrator!

[11:53] Kan

The order I got was for "an animal

where the male breastfeeds."

[11:57] Kan

The males also produce milk in the back

of their throats to feed the young.

[12:02] Shi

So this red stuff isn't blood, but milk?

[12:06] Mei

Why did you make the milk this color?

[12:08] Kan

The milk is red because they eat red algae.

[12:11] Kan

I made it a bird whose feathers and body
will take on the color of the food it eats.

[12:15] Kan

Isn't this coral pink wonderful?

[12:20] Kim

Part of the mystery is solved!

[12:24] Kim

It seems the one who left
these footprints hit Mercury,

[12:29] Kim

and disappeared into the mirror.

[12:32] Kim

That's how things may appear at first,
but the red milk gave me a clue.

[12:36] Shi

What do you mean?

[12:38] Kim

This blood-like substance
on the bottom of the mirror

[12:41] Kim

doesn't mean that the perpetrator
went inside the mirror.

[12:44] Kim

It means that they stepped into the
milk here and walked backward.

[12:49] Kim

And the answer to who that was is
right here, in Mercury's hand!

[12:55] Kim

Shimoda-kun, my hands are full,
so please inspect that.

[12:59] Shi

Y-Yes!

[13:01] Shi

It's a sock! He was holding a sock!

[13:04] Kan

I've seen that sock before.

[13:06] Kim

Yes, this sock belongs to the
victim himself... to Mercury.

[13:12] Kim

He's always been susceptible to cold,
so he abandoned me last night

[13:16] Kim

and came here to go to bed by himself.

[13:20] Kim

And then, after he stepped into the
bird milk in front of the mirror,

[13:26] Kim

Mercury stepped back and took
off his milk-red sock.

[13:31] Kim

That means these footprints
belong to Mercury!

[13:34] Kan

N-No way!

[13:37] Kan

There's one more bird!

[13:39] Kan

They haven't reproduced
before, so why now?

[13:43] ---

Oh, that?

[13:45] Kan

Could it be?

[13:47] Kan

Aha! It's a numbers thing!

[13:49] Kan

When the mirror gave the impression
that there are many friends,

[13:52] Kan

they relaxed and began producing offspring!

[13:55] Kan

Then I should make it so they can withstand
environments that other animals avoid.

[13:59] Kan

Yes, I'll make their legs and body
suited for even salty lakes!

[14:04] Kan

If there are no rivals,
their flocks can grow huge!

[14:09] Shi

God has spoken!

[14:11] God

Accepted!

SIGN Accepted

SIGN Flamingo

[14:16] Kan

Yes, my work is done! I'm free!

[14:21] Kim

But there's still one mystery left.

[14:23] Kim

How did you get that ashtray
on your head, Mercury?

[14:28] Miz

I don't know. Don't remember.

[14:30] Shi

What? Are you all right?!

[14:33] Miz

My head hurts.

[14:36] Miz

I dreamed about pink birds flocking around
me and vomiting blood on my head.

[14:41] Shi

That was probably real.

[14:44] Kim

It's most likely that this ashtray murder
is motivated by a grudge!

[14:47] Shi

Mercury-san is alive, though.

[14:50] Una

Oh, he collapsed.

[14:52] Kim

Let's ask everyone for their alibis.

[14:55] Kim

Shimoda-kun, you'll be my assistant.

[15:00] Txt

m 462 50 | 464 294 606 295 604 49

SIGN Venus

Animal Designer

Her masterpiece
is the bird.

[15:00] Kan

Last night? There was this commotion,
and we had to go to ocean.

[15:03] Kan

Thanks to that, I didn't get enough sleep.

[15:05] Kim

Out of all of us, I think you
hate Mercury the most, Ven-chan.

[15:09] Kan

I think we all feel the same.

[15:11] Kan

The snake is the natural
enemy of most animals.

[15:14] Shi

That's true.

[15:16] Kan

Besides, I was holding Pluto-chan's
hand the whole time I was asleep.

[15:19] Kan

I got so scared when
I remembered that scary note.

[15:22] Txt

m 455 25 | 458 270 599 272 599 26

SIGN Pluto

Animal Designer

Her masterpiece
is the frog.

[15:22] Mei

It's true. Ven-chan is a scaredy-cat.

[15:26] Txt

m 476 29 | 479 272 618 270 618 30

SIGN Mercury
(Victim)

Animal Designer

His masterpiece
is the snake.

[15:26] Miz

I wanted to work, but I fell
asleep right away.

[15:31] Miz

I drank too much and
can't remember anything.

[15:33] Shi

Let's leave him alone so he can rest.

[15:36] Txt

m 453 47 | 454 260 577 260 579 48

SIGN Mars

Engineer

Makes prototypes
and supervises
animals.

[15:36] Hig

Oh, yeah, I remember that there
was someone behind the other house

[15:40] Hig

when I woke up in the middle of the night.

[15:43] Hig

I only saw the hem of a robe, though.

[15:48] Kim

Why were you outside at that hour?

[15:51] Hig

I wanted to make sure the weather was back
to normal, since I was drunk when I changed it.

[15:57] Kim

How suspicious.

[15:59] Kim

As the engineer, don't you hate us designers
for all the abuse we heap on you?

[16:05] Hig

If so, I would have killed you all
in one swoop with my shark tornado.

[16:08] Kim

That's true!

[16:09] Kim

We designers were the only
ones wearing these robes.

[16:13] Kim

Then that makes you suspicious,

[16:18] Kim

Neptune-san!

[16:19] Txt

m 454 36 l 455 279 595 280 595 37

SIGN Neptune

Animal Designer

His masterpiece
is the sea otter.

[16:22] Kim

In cases like these, the least
likely person is the perpetrator!

[16:25] Una

That's such a sloppy conclusion.

[16:28] Kim

Neptune-san, you were struggling because

[16:30] Kim

the squirrel you're designing was
being preyed upon by Mercury's snake.

[16:33] Una

I was struggling, but I don't hate him.

[16:37] Una

Actually, with Mercury-kun's help, I went
from "squirrel that the snakes eat"

[16:41] Una

to "squirrel that eats snakes."

[16:44] Shi

What? The squirrel eats snakes?!

[16:46] Una

Since they always get hunted by snakes,
I added resistance to snake venom.

[16:51] Una

This boy can stand up to Mercury's snakes.

[16:54] Shi

Speaking of, where is the snake
that he was carrying around?

[16:57] Kim

Maybe it slithered off
while he was sleeping.

[17:01] Kan

What is this nonsense?! That's dangerous!

[17:04] Kan

Hey, Mercury! Where's your snake?!

[17:08] Miz

So loud...

[17:10] Kan

Make it so we can find it!

[17:12] Kan

Hurry up!

[17:13] Miz

I guess I'll have it make a sound.

[17:16] Miz

Hang on, I'll add that right now.

[17:21] Kim

Did you hear that!?

[17:30] Shi

God has spoken!

[17:31] God

Both of them are accepted!

SIGN Accepted

SIGN Rattlesnake

SIGN Accepted

SIGN California

Ground

Squirrel

[17:36] Una

Yay! Success!

[17:41] Shi

They're relentlessly biting each other!

[17:43] Una

You can feel their ancient grudge.

[17:46] Shi

Huh, could that be the
robe that Mars-san saw?

[17:50] Mzi

Snakes don't like the cold.
He probably dragged a spare robe

[17:55] Mzi

from the workshop room all the way over here.

[17:57] Kim

So Mars-san didn't see
a designer, but a snake.

[18:01] Kim

That means we don't have any clues.

[18:03] Hig

Then we need to think back to the beginning.

SIGN Nobody must leave the room

[18:07] Kim

Who put together that
threatening note, anyway?

[18:11] Hig

It would be faster to write it by hand,

[18:13] Hig

yet it was put together from clippings.

[18:16] Hig

That suggests the perpetrator was afraid of
being identified by their handwriting.

[18:20] Kan

Due to the theory that the
perpetrator was wearing a robe,

[18:23] Kan

they were not previously
considered a suspect.

[18:25] Hig

Then they were also not considered because
they were the detective's assistant.

[18:30] Hig

Which means...

[18:31] Kan

Shimoda-kun is gone?!

[18:32] Una

He was here just a moment ago!

[18:37] Kan

There he is!

[18:43] Kim

Shimoda-kun, don't do anything rash!

[18:45] Shi

P-Please don't come closer!

[18:47] Kim

Doing that won't make Mercury
any happier in Heaven!

[18:51] Miz

I mean, I am *from* there, but—

[18:57] Hig

Watch out!

[19:00] Shi

Oh...

[19:02] Shi

It's fine now. You can come over.

[19:06] Shi

The Dragon Palace of Relaxation is ready!

[19:22] Kan

What is that?!

[19:30] Kim

So it's finally done! That's a relief.

[19:34] Miz

What?

[19:35] Ued

We made it as surprise.

[19:37] Tsu

I'm glad we somehow delivered on time.

[19:40] Shi

I was so worried you'd
find out early, since you all

[19:44] Shi

came to Galapagos before it was finished.

[19:46] Kan

Oh, right, we did come a
day early, didn't we?

[19:50] Mei

I remember how flustered Shimoda-kun
was when we said we'd go early.

[19:54] Kim

I actually saw the palace
underwater last night.

[20:04] Kim

That's why I diverted everyone's attention
away from the ocean with the detective bit.

[20:08] Una

So the "Ate-My-Money-Away

Detective" was just buying time.

[20:12] Kim

Yup.

[20:13] Una

But then what was that threatening note?

[20:15] Shi

That was supposed to just be a note.

SIGN Nobody must leave the room

[20:18] Shi

I thought it would be easier
to read than my handwriting.

[20:21] Shi

I'm sorry.

[20:23] Miz

Hold on...

[20:25] Miz

Didn't someone hit my head with an ashtray?

[20:29] Mei

Jupiter-san, the detective, is suspicious!

[20:32] Shi

Oh, that was me.

[20:34] Miz

You did that?

[20:35] Shi

This morning, when I went to awaken Mercury-san,
the squirrel was trying to bite his head.

[20:42] Shi

I wanted to guard his head with
something hard, hence the ashtray.

[20:46] Una

I wonder if you smelled
like a venomous snake.

[20:49] Miz

I did have it wrapped around
my neck the whole time.

[20:52] Miz

So that means nobody hit my head?

[20:55] Kim

Your headache was just a hangover.

[20:58] Kan

Anyway, this whole thing was for nothing!

[21:01] Shi

I'm sorry.

[21:02] Ued

Come on, everyone!

Welcome to the Dragon Palace!

[21:06] Tsu

It's been a while since we had
a vacation! Time to recharge!

[21:09] Kim

Let's go, let's go!

[21:11] Kan

It's the morning of the first day,
and I'm already exhausted.

SIGN The Illustrated Guide to Creatures That Really Exist

[21:19] Ken

The Illustrated Guide to Creatures
That Really Exist!

[21:23] Kan

How can it fight snakes when it's this cute?

[21:26] Miz

It's using the snake's properties.

[21:28] Miz

First, venomous snakes usually do
not eat other venomous snakes.

[21:31] Miz

That's why this squirrel chews
the discarded snake skin

[21:34] Miz

to camouflage itself with
the scent of the snake.

[21:37] Kan

That's why you almost got bitten.

[21:40] Kan

Good job, squirrel-chan!

[21:42] Miz

Additionally, it has another special move
that exploits the snake's thermal sensor.

[21:47] Miz

When facing off against the rattlesnake,

[21:50] Miz

this squirrel quickly raises
the temperature of its tail.

[21:53] Kan

That's so clever!

[21:54] Kan

Since the snake finds its
prey by detecting heat,

[21:57] Kan

the squirrel will look like a much bigger
and stronger animal than it actually is.

[22:01] Miz

"If you know your enemies
and know yourself,"

[22:03] Miz

"you will not be imperiled
in a hundred battles."

[22:06] Miz

Venus, why are you staring at me?

[22:08] Kan

I figure I need to get to know you
better if I want to defeat snakes.

SIGN Next on the Agenda

Revision #1

Created 2024-02-21 00:21:11 UTC by whimsee

Updated 2024-02-21 00:21:12 UTC by whimsee